

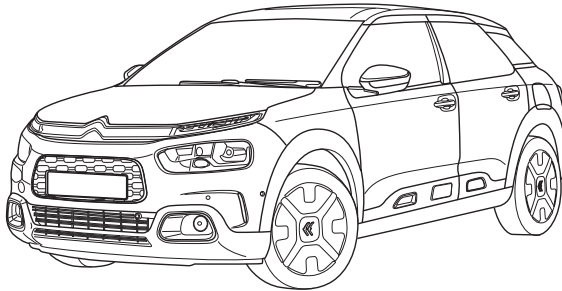
Towbar

6547

Citroën

• C4 Cactus

2018->




- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

BRiNK[®]

Your perfect fit
brink.eu

Couplingsclass: A50-X




Approved

Approved

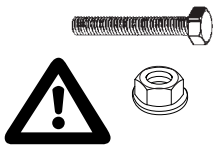
ECE R55

E11 55R 0111355

Max. vertical load : 55 kg

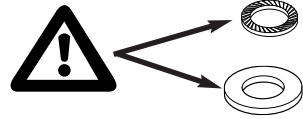
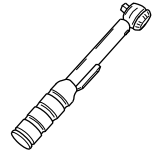


D-Value: 6 kN



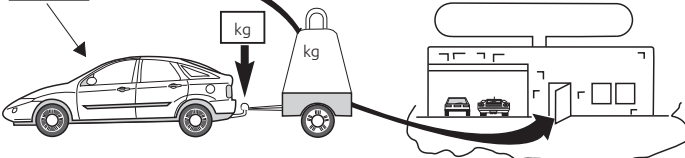
10.9

10

0km

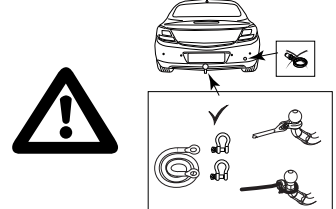

1000km



kg?

kg

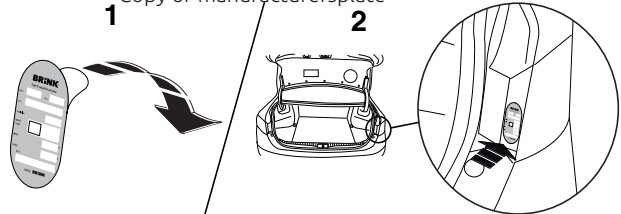
kg

Copy of manufacturersplate

1

2



Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Verwijder eventueel de plakkers op de bevestigingspunten.
2. Demonteer op de punten K de originele bouten.
3. Verwijder de twee schroeven uit de onderzijde van de bumper.
4. Zaag een deel overeenkomstig figuur 1 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
5. Plaats de kooimoeren.
6. Plaats zijplaat A op de punten B, monteer het geheel los-vast.
7. Plaats steun C en bevestig deze op de punten D en E, monteer het geheel los-vast.
8. Plaats zijplaat F op de punten G, monteer het geheel los-vast.
9. Plaats steun C en bevestig deze op de punten D en H, monteer het geheel los-vast.
10. Monteer het balkgedeelte I op de punten J en K handvast.
11. Monteer de Brink Connector L inclusief stekkerplaat M op de punten N.
12. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
13. Herplaats de twee schroeven in de onderzijde van de bumper.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
2. Remove the original bolts at points K.
3. Remove the two screws from the underside of the bumper.
4. Saw a sections out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig 1.
5. Position the cage nuts.
6. Position sideplate A at points B , then fit the whole thing without fully tightening.
7. Position support C and attach it at points D and E, then fit the whole thing without fully tightening.
8. Position sideplate F at points G, then fit the whole thing without fully

tightening.

9. Position support C and attach it at points D and H, then fit the whole thing without fully tightening.
10. Fit the member section I finger-tight at points J and K.
11. Fit the Brink Connector L, including socket plate M at points N.
12. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
13. Replace the two screws onto the underside of the bumper.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

*** Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

*** All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect

assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
2. Die Originalschrauben an den Punkten K entfernen.
3. Die zwei Schrauben von der Unterseite der Stoßstange entfernen.
4. Auf der Unterseite der Stoßstange die angegebenen Stücke aus der Mitte gemäß Abbildung 1 ausschneiden.
5. Die Käfigmuttern einsetzen.
6. Die Seitenwand A bei den Punkten B anlegen. Alles halbfest montieren.
7. Die Halterung C anlegen und bei den Punkten D und E befestigen. Alles halbfest montieren
8. Die Seitenwand F bei den Punkten G anlegen. Alles halbfest montieren
9. Die Halterung C anlegen und bei den Punkten D und H befestigen. Alles halbfest montieren
10. Den Balkenteil I an den Punkten J und K handfest montieren.
11. Den Brink Connector L einschließlich Steckdosenplatte M bei den Punkten N montieren.
12. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
13. Die zwei Schrauben wieder an der Unterseite der Stoßstange befestigen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.
2. Démonter les boulons d'origine situés sur les points K.
3. Enlever les deux vis de la partie inférieure du pare-chocs.
4. Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs les parties correspondant à la figure 1.
5. Placer les écrous-cage.
6. Placer la plaque latérale A à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer.
7. Positionner le support C et le fixer à l'emplacement des points D et E, monter l'ensemble sans serrer.
8. Placer la plaque latérale F à l'emplacement des points G, monter l'ensemble sans serrer.
9. Positionner le support C et le fixer à l'emplacement des points D et H, monter l'ensemble sans serrer.
10. Monter la partie barre I sur les points J et K en serrant à la main.
11. Monter le Brink Connector L et compris la prise électrique M sur les points N.
12. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
13. Remettre les deux vis dans la partie inférieure du pare-chocs.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.
2. Ta bort originalbultarna vid punkterna K.
3. Ta bort de två skruvarna från undersidan av stötfångaren.
4. Såga ut de markerade delarna ur mitten av stötfångarens undersida enligt figur 1.
5. Placera burmuttrarna.

6. Placera sidoplattan A vid punkterna B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
7. Positionera stöd C och montera det vid punkt D och E, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
8. Placera sidoplattan F vid punkterna G, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
9. Positionera stöd C och montera det vid punkt D och H, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
10. Fäst balkdelen I vid punkterna J och K, men dra bara åt med händerna.
11. Montera Brink Connector L inklusive kontaktplattan M vid punkterna N.
12. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
13. Sätt tillbaka de två skruvarna i undersidan av stötfångaren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
2. Afrmonter de oprindelige bolte på punkterne K.
3. Fjern de to skruer fra kofangerens underside.
4. Sav de markerede dele ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 1.
5. Anbring burmøtrikkerne.
6. Anbring sideplade A ved punkterne B ; monter det hele manuelt.
7. Anbring støtten C og monter denne ved punkterne D og E; monter det hele manuelt.
8. Anbring sideplade F ved punkterne G; monter det hele manuelt.
9. Anbring støtten C og monter denne ved punkterne D og H; monter det hele manuelt.
10. Monter bjælkedelen I håndfast på punkterne J og K.
11. Monter Brink Connector L, inklusive kontaktplade M på punkterne N.
12. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
13. Sæt de to skruer på plads igen på kofangerens underside.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
2. Retire los tornillos originales en los puntos K.
3. Retire los dos tornillos de la parte inferior del parachoques.
4. Serrar las partes indicadas de acuerdo con la figura 1 en el centro del lado inferior del parachoques.
5. Instalar las tuercas prisioneras.
6. Instalar la placa lateral A a la altura de los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho..

7. Colocar el soporte C y asegurarlo en los puntos D y E, montar el conjunto sin apretar mucho.
8. Instalar la placa lateral F a la altura de los puntos G, montar el conjunto sin apretar mucho.
9. Colocar el soporte C y asegurarlo en los puntos D y H, montar el conjunto sin apretar mucho.
10. Coloque la sección viga apretada I a mano en los puntos J y K.
11. Montar la Brink Connector L inclusive placa enchufe M en los puntos N.
12. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
13. Vuelva a colocar los dos tornillos en la parte inferior del parachoques.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente,

por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
2. Smontare i bulloni originali in corrispondenza dei punti K.
3. Rimuovere le due viti da sotto il paraurti.
4. Segare via le parti indicata in figura 1 dalle parte indicate centrale inferiore del paraurti.
5. Posizionare i dadi a gabbia.
6. Posizionare il pannello laterale A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B.
7. Posizionare il sostegno C e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti D ed E.
8. Posizionare il pannello laterale F e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti G.
9. Posizionare il sostegno C e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti D ed H.
10. Fissare manualmente la traversa I in corrispondenza dei punti J e K.
11. Montare il Brink Connector L, completo di portapresa M in corrispondenza dei punti N.
12. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
13. Rimontare le due viti sotto il paraurti.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Usunąć ewentualnie klepisko z punktów montażowych.
2. Wykręcić oryginalne śruby z punktów oznaczonych jako K.
3. Usunąć dwie śruby od spodu zderzaka.

4. Wypilować wskazane części z rysunkiem 1 odcinek w środkowej części od spodu zderzaka.
5. Umieścić nakrętki klatkowe.
6. Umieścić płytę boczną A w punktach B, lekko przymocować całość.
7. Umieścić wspornik C i umocować go w punktach D i E, lekko przymocować całość.
8. Umieścić płytę boczną F w punktach G, lekko przymocować całość.
9. Umieścić wspornik C i umocować go w punktach D i H, lekko przymocować całość.
10. Wprowadzić element ręcznie I do oporu w punktach J i K.
11. Zamontować Brink Connector L wraz z płytą z gniazdem wtykowym M w punktach N.
12. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
13. Ponownie umieścić dwie śruby od spodu zderzaka.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

- * Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdista.
2. Irrota alkuperäiset pultit kohdista K.
3. Poista kaksi ruuvia puskurin alaosasta.
4. Sahaa irti ilmoitetut osat puskurin alaosan keskiosasta kuvan 1 osoittamalla tavalla.
5. Aseta kotelomutterit.
6. Aseta sivulevy A kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
7. Aseta kannatin C ja kiinnitä se kohtiin D ja E, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
8. Aseta sivulevy F kohtiin G, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
9. Aseta kannatin C ja kiinnitä se kohtiin D ja H, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
10. Kiinnitä palkkiosa I löyhästi kohtiin J ja K.
11. Kiinnitä Brink Connector L sekä pistorasialevy M väliin kohtiin N.
12. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

13. Aseta kaksi ruuvia takaisin paikalleen puskurin alapuolelle.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákrés v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jakékoliv nálepky z míst připojení.

2. Sejměte původní šrouby v bodech k.
3. Odstraňte dvě šrouby ze spodní části nárazníku.
4. Odřežte střední a spodní uvedených části nárazníku, viz schéma 1.
5. Umístěte rámové matice.
6. Umístěte boční destičky A v bodech B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
7. Umístěte vzpěru C a připevněte ji v bodech D a E, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
8. Umístěte boční destičky F v bodech G, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
9. Umístěte vzpěru C a připevněte ji v bodech D a H, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
10. Namontujte nosník I a dotáhněte rukou v bodech J a K.
11. Připevněte Brink Connector L včetně zásuvkové destičky se zásuvkou M k bodům N.
12. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.
13. Vyměňte dvě šrouby na spodní straně nárazníku.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.

- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
2. Távolítsa el az eredeti csavarokat az K ponton!
3. Távolítsa a két csavart az ütköző alsó részéről.
4. Fűrészeljen ki az ütköző középső és alsó részéből a megjelölt részek a(z) 1 ábrán feltüntetett módon.
5. Helyezze fel a kosár csavarjait.
6. Helyezze el a A oldallemezeket a(z) B pontokban, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
7. Helyezze el az C támasztékot és illessze a D és E pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
8. Helyezze el a F oldallemezeket a(z) G pontokban, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
9. Helyezze el az C támasztékot és illessze a D és H pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
10. Szerelje a I tartórészt erősen az J és K pontokra!
11. Illessze fel a Brink Connector L, az illesztőlemezekkel M együtt az N pontokban..
12. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatáig.

13. Cserélje ki a két csavart az ütköző alsó részén.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

FONTOS:

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnknél.

* Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.

* Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót elrizzük a gépjármű papírjaival együtt.

* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.
2. Снять заводские болты в точках K.
3. Удалить два винта внизу на бампере.
4. Выпилить указанные части из бампера в середине снизу, как указано на рис. 1.
5. Поставить гайки от кузова.
6. Поставить боковую панель A в точках B, закрепив не до конца.
7. Поставить кронштейн C и прикрепить его в точках D и E, закрепив не до конца.
8. Поставить боковую панель F в точках G, закрепив не до конца.
9. Поставить кронштейн C и прикрепить его в точках D и H, закрепив не до конца.
10. Закрепить брус I в точках J и K, слегка затянув гайки.
11. Установить Brink Connector L, вместе со штепсельной платой M в точках N.
12. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
13. Поставить два винта на прежнее место на нижней стороне бампера.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках крепления имеется слой битума или

противошумовой материал, его следует удалить.

- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

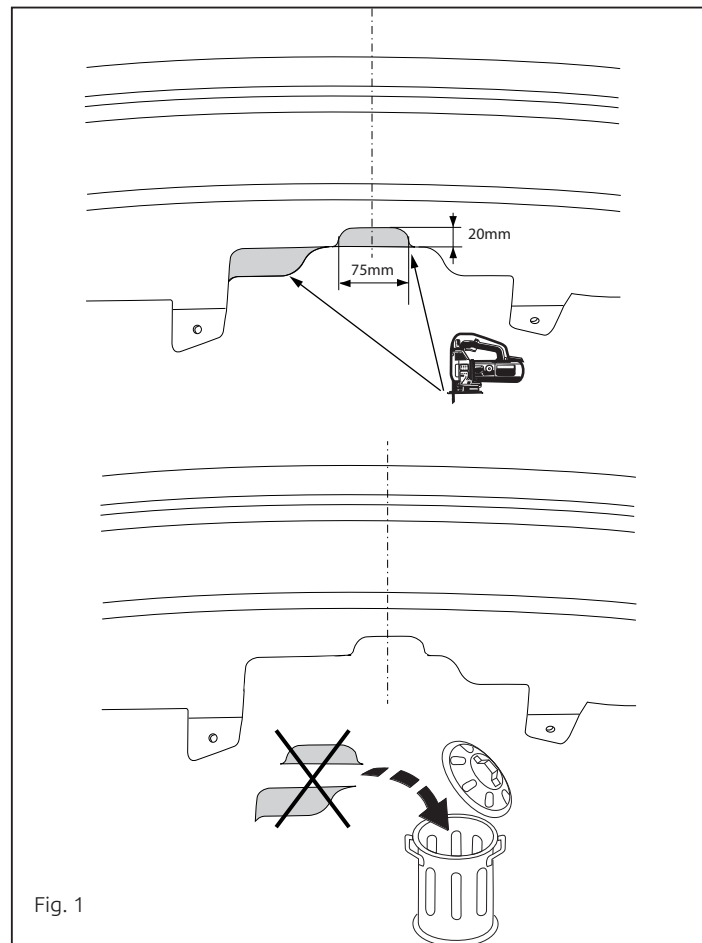


Fig. 1

